

# The Transfer of Dual-Use Outer-Space Technologies: Confrontation or Cooperation?

The right of every state to develop outer-space technologies, such as launching capabilities, orbiting satellites, planetary probes or ground-based equipment, is in principle unquestionable. In practice, however, problems arise when technology development approaches the very fine line between civil and military applications, largely because most of the technologies can be used for dual purposes. This dichotomy has raised a series of political, military and other concerns that affect the transfer of outer-space technologies in different ways, particularly between established and emerging space-competent states. Accordingly, for many years several states have sought ways to curb the transfer of specific dual-use outer-space technologies, specifically launcher technology, while still allowing some transfer of these technologies for civil use.

*For more information, please contact:*

**Nicolas Gérard**

Programme Manager

Tel.: +41 (0)22 917 11 49

Fax: +41 (0)22 917 01 76

E-mail: [ngerard@unog.ch](mailto:ngerard@unog.ch)

*project completed in December 1998  
updated 1 July 2002*

**UNIDIR**  
United Nations Institute  
for Disarmament Research  
Palais des Nations A.522  
1211 Geneva 10  
Switzerland

**UNIDIR activity**

## Le transfert des technologies spatiales à double usage : confrontation ou coopération ?

Le droit qu'a tout État de mettre au point des technologies spatiales, qu'il s'agisse de capacités de lancement, de satellites sur orbite, de sondes planétaires ou d'équipement au sol, ne peut, en principe, pas être remis en cause. La question se pose, cependant, lorsque le développement de technologies frôle l'étroite limite entre application civile et application militaire, car la plupart de ces technologies sont à double usage. Cette dichotomie a soulevé une série de préoccupations politiques, militaires et autres qui influencent le transfert de technologies spatiales de différentes manières, surtout entre les États qui se sont affirmés dans la mise au point de technologies spatiales et ceux qui débute dans ce domaine. Par conséquent, plusieurs États ont longtemps cherché comment réduire les transferts de certaines technologies spatiales à double usage, notamment les technologies de lanceur, tout en permettant leur transfert à des fins civiles.

*Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à :*

**Nicolas Gérard**

Coordonnateur du programme de recherche

Tél. : +41 (0)22 917 11 49

Fax : +41 (0)22 917 01 76

E-mail: [ngerard@unog.ch](mailto:ngerard@unog.ch)

*projet achevé en décembre 1998  
mis à jour le 1<sup>er</sup> juillet 2002*

**UNIDIR**  
Institut des Nations Unies  
pour la recherche sur le désarmement  
Palais des Nations A.522  
1211 Genève 10  
Suisse